

AUDIOLINE

Sprechfunkgeräte-Set Walkie-Talkie Set



**Bedienungsanleitung
Operating Instructions**

PMR 012

AUDIOLINE

PMR 012

Bedienungsanleitung _____ 3

Operating instructions _____ 23

- Inhaltsverzeichnis -

1	Wichtige Hinweise	4
2	Bedienelemente.....	6
3	Inbetriebnahme.....	7
3.1	Verpackungsinhalt prüfen.....	7
3.2	Akkupacks einsetzen.....	7
3.3	Ladestation anschliessen	8
3.4	Funkgeräte laden.....	8
3.5	Gürtelclip entfernen oder anbringen.....	8
3.6	Frontschalen auswechseln.....	9
4	Bedienung	10
4.1	Ein-/Ausschalten der Funkgeräte	10
4.2	Lautstärkeregelung.....	10
4.3	Displaybeleuchtung	10
4.4	Kanalwahl	10
4.4.1	Ändern des Rufcodes (CTCSS)	11
4.5	Monitorfunktion	11
4.6	Gespräche zwischen den Funkgeräten.....	12
4.7	Anrufsignal senden.....	13
4.8	Headset verwenden.....	13
4.9	Der VOX-Modus	14
4.9.1	VOX-Modus ohne Headset verwenden.....	14
4.9.2	VOX-Modus mit Headset verwenden.....	14
4.9.3	VOX-Empfindlichkeit einstellen	15
4.10	Tastensperre ein-/ausschalten	16
4.11	Reichweite der Funkgeräte.....	16
4.12	Kanalsuche (Scan-Modus)	16
4.13	Abschalten des Roger Beep.....	17
4.14	Funkgerät als Stoppuhr benutzen	18
4.15	Automatischer Energiesparmodus	19
5	Wichtige Informationen	20
5.1	Technische Daten.....	20
5.2	Garantie	21
5.3	Konformitätserklärung/CE-Zeichen	22

1 Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei eventuell auftretenden Fragen, wenden Sie sich bitte an unseren Service unter der Service-Hotline 0180 5 00 13 88. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche aus. Bei Gewährleistungsansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Akkupacks/Batterien

Verwenden Sie immer nur die mitgelieferten Akkupacks oder normale Batterien des Typs Alkaline AAA 1,5V. Akkupacks/Batterien nicht ins Feuer werfen oder ins Wasser tauchen. Alte oder defekte Akkupacks/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Nehmen Sie bitte unbedingt die Akkupacks/Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es länger als etwa einen Monat nicht mehr brauchen sollten. Im Gerät vergessene Akkupacks/Batterien können sich in einigen Monaten entladen. Leere Akkupacks/Batterien können auslaufen, was die Kontakte oder die empfindliche Elektronik im Gerät zerstören kann.

Entsorgung

Ist die Lebensdauer der Akkupacks/Batterien oder der Funkgeräte abgelaufen, entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

Reinigung und Pflege

Die Gehäuseoberflächen können mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch gereinigt werden. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden. Außer einer gelegentlichen Gehäusereinigung ist keine weitere Pflege erforderlich. Legen Sie das Gerät niemals an einen feuchten oder staubigen Platz. Vermeiden Sie die Nähe zu Wärmequellen wie Heizkörpern und setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Funkgeräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen wie z. B. Brennstofflagern, Sprengbereichen, Chemielagern oder Bereichen in denen Chemikalien oder andere Feststoffe in der Luft vorhanden sind. Befolgen Sie immer alle Hinweisschilder. Bereiche mit Explosionsgefahr sind aber nicht immer deutlich markiert.
- Das Wechseln von Akkupacks/Batterien in explosionsgefährdeten Bereichen bedeutet Lebensgefahr.
- Wird das Funkgerät nass, schalten Sie es sofort aus und entfernen Sie das Akkupack oder die Batterien. Das Funkgerät nicht verwenden, bis es völlig trocken ist.
- Beim Senden das Funkgerät immer senkrecht und ca. 2,5 bis 5 cm vom Munde entfernt halten.
- Beim Empfang das Funkgerät mindestens 2,5 cm vom Kopf entfernt halten.
- Um elektromagnetische Konflikte zu verhindern, schalten Sie die Funkgeräte aus, wenn ein Hinweisschild dazu auffordert.
- Sind Sie nicht sicher, ob der Betrieb von Funkgeräten erlaubt ist (Flugzeuge, Schiffe, Krankenhäuser, usw.) fragen Sie eine verantwortliche Person, bevor Sie die Funkgeräte benutzen.
- Legen Sie die Funkgeräte im Auto niemals über einen Airbag, da lose Gegenstände beim Auslösen des Airbags mit Gewalt weggeschleudert werden und eine Verletzungsgefahr darstellen.
- Übermäßige Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung müssen vermieden werden.

2 Bedienelemente

Funkgerät



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Menü-Taste | 7. Lautstärke- und Menüeinstellungen |
| 2. Displaybeleuchtung | 8. Ein-/Aus-Taste |
| 3. Lautstärke- und Menüeinstellungen | 9. Kontrollleuchte |
| 4. Kanalsuche und Monitor | 10. Ladekontakte |
| 5. Gesprächstaste | 11. Öffnen Batteriefach |
| 6. Ruftontaste | 12. Headsetanschluss |

Ladestation

13. Ladekontrollleuchten



3 Inbetriebnahme

3.1 Verpackungsinhalt prüfen

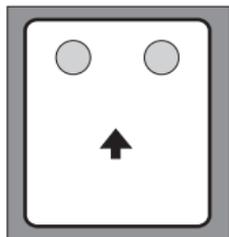
Zum Lieferumfang gehören:

Zwei Funkgeräte mit Gürtelclip	Ladestation mit Steckernetzteil
eine Bedienungsanleitung	Jeweils drei Frontschalen in verschiedenen Farben pro Funkgerät
zwei Akkupacks	zwei Headsets

3.2 Akkupacks einsetzen

Ihre Funkgeräte wurden mit zwei wiederaufladbaren Ni-MH Akkupacks geliefert, die vor der Inbetriebnahme eingebaut werden müssen.

1. Um den Gürtelclip zu lösen, drücken Sie die obere Lasche nach außen und schieben Sie den Gürtelclip nach oben (siehe 3.5).
2. Öffnen Sie dann das Fach, indem Sie den Verschluss nach oben ziehen.
3. Legen Sie nun das Akkupack ein und achten Sie auf die richtige Polung. Die beiden runden Ladekontakte befinden Sie oben. Falsche Polung kann das Gerät beschädigen.
4. Schließen Sie das Fach und befestigen Sie den Gürtelclip (siehe 3.5).



Wie Sie die Funkgeräte aufladen, erfahren Sie im Kapitel 3.4.

Hinweis: Sollten Sie die Funkgeräte einmal längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie bitte die Akkupacks oder eventuell benutzte Batterien aus den Funkgeräten.

Betrieb mit Batterien

Anstelle des Akkupacks können Sie auch vier 1,5V AAA Batterien verwenden. Bitte verwenden Sie nur beste Qualität.

Beim Einlegen achten Sie bitte auf die richtige Polung. Stellen Sie das Funkgerät nicht in die Ladestation, sobald Sie normale Batterien verwenden.

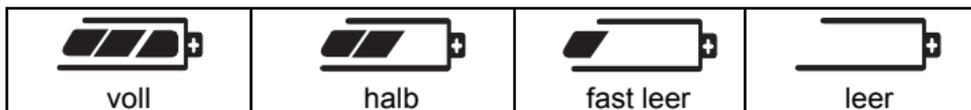
3.3 Ladestation anschliessen

Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Buchse an der Ladestation und das Steckernetzteil in eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit 230V. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur das mitgelieferte Steckernetzteil.

3.4 Funkgeräte laden

Die wiederaufladbaren Akkupacks der beiden Funkgeräte besitzen bei voller Ladung eine durchschnittliche Betriebszeit von bis zu 10 Stunden.

Die aktuelle Akku- oder Batteriekapazität wird im Display angezeigt:

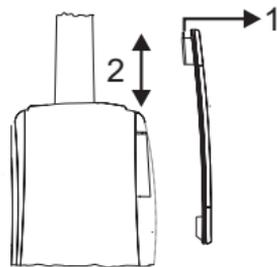


- **Zum Laden stellen Sie die Funkgeräte für ca. 14 Stunden in die Ladestation.**
- **Steht das Funkgerät richtig in der Ladestation, leuchtet die Ladekontrollleuchte.**
- **Lassen Sie die Funkgeräte nicht in der Ladestation stehen. Eine Dauerladung schadet den Akkupacks.**

Ist nur noch ein Segment zu sehen, hören Sie alle 10 Minuten einen Warnton, um Sie auf die niedrige Kapazität hinzuweisen.

3.5 Gürtelclip entfernen oder anbringen

Um den Gürtelclip zu lösen, drücken Sie die obere Lasche (1) mit einem spitzen Gegenstand oder Schraubenzieher etwas nach außen und schieben Sie den Gürtelclip (2) nach oben.



Schieben Sie den Gürtelclip von oben auf die Führung (2) bis er hörbar einrastet.

3.6 Frontschalen auswechseln

Ihre Funkgeräte wurden mit jeweils drei farbigen Frontschalen ausgeliefert, die Sie bei Bedarf auswechseln können. Um eine Frontschale auszuwechseln, gehen Sie wie folgt vor:

Frontschale entfernen

1. Hebeln Sie vorsichtig mit einem Schraubenzieher die Frontschale am Punkt 1 aus der Befestigung.
2. Danach können Sie die gesamte Frontschale ganz einfach von dem Funkgerät lösen.



Frontschale befestigen

1. Nehmen Sie die neue Frontschale und legen Sie diese auf das Funkgerät.
2. Danach können Sie die Frontschale an allen Stellen festdrücken.

4 Bedienung

4.1 Ein-/Ausschalten der Funkgeräte

Um ein Funkgerät einzuschalten, halten Sie die  Ein/Aus-Taste bis zu einem Signalton gedrückt. Bei eingeschaltetem Funkgerät, blinkt die Kontrollleuchte.

Zum Ausschalten des Funkgerätes wieder die  Ein/Aus-Taste bis zu einem Signalton gedrückt halten.

4.2 Lautstärkeregelung

Die Lautstärke des eingebauten Lautsprechers kann mit den Tasten  und  in 16 Lautstärkestufen eingestellt werden. Die eingestellte Lautstärke wird im Display angezeigt.

4.3 Displaybeleuchtung

Durch einmaliges Drücken der Taste  können Sie das Display für 5 Sekunden beleuchten.

4.4 Kanalwahl

Die Funkgeräte verfügen über 8 verschiedene Übertragungskanäle, die von dem europäischen Komitee für Funkkommunikation als „Private Mobile Radio“, kurz PMR genannt, freigegeben wurden.



Um zwischen zwei Funkgeräten zu sprechen, müssen beide Geräte auf den gleichen Kanal eingestellt sein.

1. Drücken Sie einmal die Taste . Die Displayanzeige blinkt mit dem eingestellten Kanal.
2. Wählen Sie mit den Tasten  und  den gewünschten Kanal aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Gesprächstaste .

4.4.1 Ändern des Rufcodes (CTCSS)

Normalerweise werden alle Gespräche auf dem gewählten Kanal an allen Funkgeräten signalisiert, die sich im Empfangsbereich befinden. Somit hören Sie eventuell auch Gespräche, die nicht für Sie bestimmt sind, wenn in der Nähe andere Personen Funkgeräte auf demselben Kanal verwenden. Um dies zu vermeiden, kann ein Rufcode festgelegt werden. Insgesamt stehen 38 dieser Codes zur Verfügung. Im Display wird dieser Code hinter dem Kanal angezeigt. Informieren Sie sich untereinander, welcher Code gewählt wurde.

1. Drücken Sie zweimal die Taste . Im Display blinkt die Anzeige des aktuellen Rufcodes.
2. Mit den Tasten  und  kann nun ein neuer Code zwischen 0 und 38 gewählt werden. Wird der Code 0 gewählt, werden alle Gespräche auf dem eingestellten Kanal empfangen.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Gesprächstaste .



Funkgerät 1



Funkgerät 2



Hinweise:

- Der ausgewählte Kanal und der Rufcode müssen übereinstimmen, damit Sie untereinander sprechen können.
- Das Funkgerät behält sich für jeden Kanal den zuletzt verwendeten Rufcode. Kontrollieren Sie auch immer den Rufcode, wenn Sie den Kanal wechseln.

4.5 Monitorfunktion

Um festzustellen, ob der gewählte Kanal nicht von Anderen benutzt wird, halten Sie die Taste  gedrückt. Nun können Sie auch weit entfernte und leise Gespräche hören.

4.6 Gespräche zwischen den Funkgeräten

Um selbst zu sprechen, drücken Sie die Gesprächstaste . Halten Sie das Gerät ca. 5 cm vom Mund entfernt und sprechen Sie in normaler Lautstärke. Lassen Sie danach die Gesprächstaste wieder los. Ihr Gesprächspartner hört einen Signalton (Roger Beep), wenn Sie die Gesprächstaste losgelassen haben. Damit wird dem anderen Teilnehmer angezeigt, dass Sie mit dem Sprechen fertig sind und auf eine Antwort warten.



Hinweis: Denken Sie daran, dass alle Funkgeräte die auf dem gleichen Kanal eingestellt sind und sich im Empfangsbereich befinden, Ihr Gespräch mithören können.

Mit den Tasten  und  können 16 Lautstärkestufen eingestellt werden.



Hinweise:

- Während Sie die Gesprächstaste festhalten, können Sie keine ankommenden Anrufe hören. Von beiden Gesprächspartnern kann, wie bei Funkgeräten üblich, nur ein Gesprächspartner sprechen.
- Während Ihr Funkgerät sendet, leuchtet die Kontrollleuchte.
- Damit ein Funkkanal nicht zu lange belegt ist, können Sie die

Gesprächstaste  bis zu 60 Sekunden drücken, danach schaltet das Funkgerät die Übertragung ab und Sie hören einen Signalton.

Warten Sie also immer, bis Sie den Signalton hören, bevor Sie wieder die Gesprächstaste drücken.

4.7 Anrufsignal senden

Mit dem Anrufsignal können Sie Ihren Gesprächspartner auffordern zu sprechen. Drücken Sie einmal die Ruftaste . An dem gerufenen Gerät erklingen Signaltöne. Denken Sie daran, dass das Rufsignal an allen Funkgeräten erklingt, die sich im Empfangsbereich auf demselben Kanal und Rufcode befinden. Warten Sie nun bis der Gesprächspartner sich meldet.

Anrufsignal einstellen

Das Funkgerät verfügt über 10 unterschiedliche Ruftöne.

1. Drücken Sie dreimal die Taste . Das Display zeigt die Anzeige **C** und das aktuell ausgewählte Anrufsignal blinkt.
2. Mit den Tasten  und  kann nun ein neuer Rufton zwischen 1 und 10 gewählt werden. Bei der Einstellung 0 wird kein Anrufsignal gesendet.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Gesprächstaste .

4.8 Headset verwenden

Die Funkgeräte können mit einem externen Mikrofon und Ohrhörer, ein so genanntes Headset, betrieben werden. So bleiben Ihre Hände für andere Tätigkeiten frei. Die Anschlussbuchse finden Sie auf der linken Seite unter einer Abdeckung.

1. Schalten Sie das Funkgerät immer aus, bevor Sie das Headset anschließen. Öffnen Sie die Abdeckung und stecken Sie den Stecker in die Anschlussbuchse.
2. Schalten Sie nun das Funkgerät wieder ein. Lautsprecher und Mikrofon sind im Headsetbetrieb nun abgeschaltet.
3. Drücken Sie nun einmal die Gesprächstaste . Wird die Gesprächstaste nicht gedrückt, arbeitet das Funkgerät im VOX-Modus. Weitere Informationen dazu, finden Sie im Kapitel 4.9.

ACHTUNG! Verbinden Sie das Headset nicht im eingeschalteten Zustand mit dem Funkgerät. Das Funkgerät sendet in diesem Fall immer. Entfernen Sie das Headset und schalten Sie dann das Funkgerät aus.

4.9 Der VOX-Modus

Im VOX-Modus beginnt das Funkgerät automatisch zu senden, sobald Ihre Stimme oder ein anderes Geräusch erkannt wird. Die Gesprächstaste braucht nicht gedrückt zu werden.

Der VOX-Modus kann mit den Funkgeräten selbst oder den mitgelieferten Headsets verwendet werden.

4.9.1 VOX-Modus ohne Headset verwenden

Schalten Sie das Funkgerät bei gedrückter Gesprächstaste  ein. Im Display erscheint die Anzeige  und der VOX-Modus ist eingeschaltet.

Sprechen Sie nun normal in das Funkgerät. Sobald die eingestellte Empfindlichkeit erreicht wird, beginnt das Funkgerät automatisch zu senden.

Um den VOX-Modus auszuschalten, drücken Sie einmal die

Gesprächstaste . Durch sehr kurzes Drücken der Gesprächstaste können Sie den VOX-Modus jederzeit wieder einschalten.

4.9.2 VOX-Modus mit Headset verwenden

Schalten Sie das Funkgerät aus. Öffnen Sie die Abdeckung für den Anschluss auf der linken Seite und stecken Sie den Stecker des Headsets in die dafür vorgesehene Buchse.

Schalten Sie nun das Funkgerät ein. Im Display erscheint die Anzeige  und der VOX-Modus ist eingeschaltet.

ACHTUNG! Verbinden Sie das Headset nicht im eingeschalteten Zustand mit dem Funkgerät. Das Funkgerät sendet in diesem Fall immer. Entfernen Sie das Headset und schalten Sie dann das Funkgerät aus.

Sprechen Sie nun normal in das Mikrofon am Headset. Sobald die eingestellte Empfindlichkeit erreicht wird, beginnt das Funkgerät automatisch zu senden.

Um den VOX-Modus auszuschalten, drücken Sie einmal die

Gesprächstaste . Das Headset bleibt in Betrieb, aber es muss zum Sprechen die Gesprächstaste gedrückt werden.

Hinweise:

Es wird immer für 2 Sekunden gesendet, auch wenn Sie kürzer als 2 Sekunden sprechen.

Es entsteht eine kleine Verzögerung, bevor das Funkgerät mit dem Senden beginnt.

4.9.3 VOX-Empfindlichkeit einstellen

Für beide Betriebsarten können drei Empfindlichkeitsstufen von 1 bis 3 eingestellt werden. Bei der Einstellung 1 werden nur laute Signale übertragen, während bei der Einstellung 3 auch leisere Geräusche gesendet werden. Die Einstellung 2 ist die mittlere Standardeinstellung. Die Funkgeräte speichern die jeweils zuletzt benutzte Empfindlichkeit für beide Betriebsarten.

1. Schalten Sie das Funkgerät in den gewünschten VOX-Modus.
2. Drücken Sie viermal die Taste . Im Display blinkt die aktuelle eingestellte Empfindlichkeit. Weiterhin wird der Buchstabe **E** bei Headset-Betrieb oder der Buchstabe **I** bei normalem Betrieb angezeigt.
3. Wählen Sie mit den Tasten  und  die gewünschte Empfindlichkeit zwischen 1 und 3 aus.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Gesprächstaste .

4.10 Tastensperre ein-/ausschalten

Halten Sie die Taste  für drei Sekunden gedrückt. Im Display

erscheint die Anzeige . Bei eingeschalteter Tastensperre sind die

Tasten ,  und  gesperrt.

Um die Tastensperre wieder auszuschalten, halten Sie wieder die Taste

 für drei Sekunden gedrückt.

4.11 Reichweite der Funkgeräte

Die Funkgeräte haben im Freien eine Reichweite von bis zu 3 km. Diese maximale Reichweite kann durch bestimmte Umstände verringert werden. Bei flachen, offenen Bedingungen erreichen Sie die maximale Reichweite. Befinden sich Gebäude oder Bäume im Signalweg wird die Reichweite verringert. Die Reichweite wird in hügeligem Gelände noch weiter verringert.

4.12 Kanalsuche (Scan-Modus)

Bei eingeschalteter Kanalsuche (Scan) werden alle Kanäle und Rufcodes nacheinander abgefragt, bis das Funkgerät einen Kanal und Rufcode gefunden hat, auf dem gesprochen wird.

1. Drücken Sie einmal die Taste . Im Display erscheint die Anzeige . Das Funkgerät beginnt sofort mit der Kanalsuche. Wird ein Kanal auf dem gesprochen wird gefunden, bleibt die Kanalsuche stehen und

Sie können mit der Gesprächstaste  auf diesem Kanal sprechen. Die Kanalsuche wird nach einigen Sekunden automatisch wieder fortgesetzt, wenn keine weitere Aktivität erfolgt. Oder drücken Sie einmal kurz die Taste  oder , um die Kanalsuche direkt fortzusetzen.

2. Um diese Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie einmal die Taste .

Hinweise:

Ist ein Rufcode zwischen 1 und 38 eingestellt, wird nur auf den 8 Kanälen mit dem gewählten Rufcode gesucht. Bei dem Rufcode 0 werden alle 8 Kanäle und die möglichen Kombinationen mit den 38 Rufcodes abgesucht.

Möchten Sie einen Kanal komplett aus der Suche entfernen, gehen Sie bitte wie folgt vor. Sobald der Kanal innerhalb der Kanalsuche gefunden wird, halten Sie die Taste  oder  für drei Sekunden gedrückt. Sie hören einen Signalton und die Kanalsuche wird fortgesetzt. Erst nachdem das Funkgerät wieder aus- und eingeschaltet wird, stehen wieder alle Kanäle für die Kanalsuche zur Verfügung.

4.13 Abschalten des Roger Beep

Ihr Gesprächspartner hört einen Signalton (Roger Beep), wenn Sie die Gesprächstaste losgelassen haben. Damit wird dem anderen Teilnehmer angezeigt, dass Sie mit dem Sprechen fertig sind und auf eine Antwort warten. Ist der Roger Beep eingeschaltet, erscheint im Display die

Anzeige .

Dieser Roger Beep kann auch ausgeschaltet werden.

Abschalten des Roger Beeps

1. Schalten Sie das Funkgerät aus.
2. Halten Sie die Taste  gedrückt und schalten Sie das Funkgerät wieder ein.

Um den Roger Beep wieder einzuschalten, wiederholen Sie die Punkte 1. und 2.

4.14 Funkgerät als Stoppuhr benutzen

Ihr Funkgerät kann auch als Stoppuhr verwendet werden.

1. Drücken Sie sechsmal die Taste . Die Anzeige **0⁰⁰** blinkt im Display.
2. Mit der Taste  wird die Stoppuhr gestartet.
3. Mit der Taste  wird die Stoppuhr gestoppt, während die Uhr aber intern weiterläuft. So können Sie eine Zwischenzeitmessung vornehmen.
4. Mit der Taste  können Sie nun die Stoppuhr wieder auf null setzen oder drücken Sie  und fahren mit der Anzeige der aktuellen Zeitmessung fort.

Hinweise:

- In den ersten 30 Sekunden, werden die Sekunden inklusive der Millisekunden angezeigt. Danach wird automatisch auf die Anzeige von Minuten und Sekunden gewechselt.
- Die Stoppuhr ist nicht geeicht und nur für den Eigengebrauch bestimmt.

Starten der Stoppuhr Taste  drücken	Anhalten der Stoppuhr Taste  drücken
Zurückstellen der Anzeige Taste  drücken, während die Stoppuhr angehalten ist.	Zwischenzeit nehmen Taste  , während die Stoppuhr läuft drücken. Taste  erneut drücken, um die Anzeige wieder zu aktualisieren.

4.15 Automatischer Energiesparmodus

Die Funkgeräte sind mit einem Stromsparmodus ausgestattet. Wenn innerhalb von einer bestimmten Zeit keine Übertragungen vorkommen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Zeit kann auf 30, 60 oder 90 Minuten eingestellt werden. Bei der Einstellung 0 ist der Energiesparmodus ausgeschaltet.

1. Drücken Sie fünfmal die Taste . Die Anzeige **P** erscheint im Display und es blinkt die aktuelle Einstellung.
2. Wählen Sie mit den Tasten  und  die gewünschte Einstellung von 30, 60 oder 90 Minuten. Mit der Einstellung 0 ist der Energiesparmodus ausgeschaltet.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Gesprächstaste .

5 Wichtige Informationen

5.1 Technische Daten

PMR Kanal Frequenzen (MHz) :

Kanal 1: 446,00625	Kanal 5: 446,05625
Kanal 2: 446,01875	Kanal 6: 446,06875
Kanal 3: 446,03125	Kanal 7: 446,08125
Kanal 4: 446,04375	Kanal 8: 446,09375

Kanaltrennung	12.5 kHz
Sendeleistung	500mW
Audio Ausgang	80dB SPL minimum
Batterielebensdauer bei gemischtem Betrieb	ca. 10 Stunden

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

5.2 Garantie

AUDIOLINE - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AUDIOLINE - Gerät gekauft haben. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs. Für Batterien oder Akkus, auch für den Fall, dass diese im Lieferumfang enthalten sind, wird keine Garantie gewährt.

Garantiebedingungen: Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

- Wichtige Informationen -

5.3 Konformitätserklärung/CE-Zeichen

Das Funkgerät stimmt mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive „1999/5/EC“ überein. Dies wird durch das CE-Zeichen bestätigt.

Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.audioline.de.

CE0336



Dieses Produkt ist für den Betrieb innerhalb Deutschlands entwickelt worden. Dieses Produkt arbeitet auf einer nicht EU-harmonisierten Frequenz (446 MHz) und darf daher außerhalb Deutschlands nur in bestimmten EU-Mitgliedsstaaten betrieben werden.

- Contents -

1	Important information.....	24
2	User controls	26
3	Setting up	27
3.1	Check contents of pack.....	27
3.2	Fitting the battery packs.....	27
3.3	Connecting the charging station.....	28
3.4	Charging the radios.....	28
3.5	Removing and fitting the belt clip	28
3.6	Changing front covers	29
4	Operation.....	30
4.1	Switching the radios on and off.....	30
4.2	Volume control	30
4.3	Display illumination	30
4.4	Channel selection.....	30
4.4.1	Changing the call code (CTCSS).....	31
4.5	Monitor function.....	31
4.6	Calls between radios.....	32
4.7	Sending a call signal	33
4.8	Using the headset	33
4.9	The VOX mode	34
4.9.1	Using VOX mode without the headset.....	34
4.9.2	Using VOX mode with the headset.....	34
4.9.3	Adjusting the VOX sensitivity.....	35
4.10	Switching keypad lock on/off.....	36
4.11	Range of the radios.....	36
4.12	Channel search (scan mode).....	36
4.13	Turning off the Roger beep	37
4.14	Using the radio as a stopwatch	38
4.15	Automatic energy saving mode.....	39
5	Important Information.....	40
5.1	Technical data.....	40
5.2	Warranty.....	41
5.3	Declaration of Conformity/CE mark.....	42

1 Important information

Please read these operating instructions carefully. Under no circumstances open the unit yourself and do not try to carry out your own repairs. For any claims under the warranty, please refer to your dealer.

Battery packs/Batteries

Please always use only the battery packs supplied or normal type AAA 1.5V alkaline batteries. Do not throw battery packs/batteries into the fire or immerse in water. Do not dispose of old or defective battery packs/batteries with the normal household waste. Be sure to remove the battery packs/batteries from the unit if you do not intend to use it for more than about one month. Battery packs/batteries that have been left in the unit can discharge in a few months. Flat battery packs/batteries can leak, which can damage the contacts or the sensitive electronics in the unit.

Disposal

If the useful life of the battery packs/batteries or the radios has expired, please dispose of these carefully in accordance with the statutory requirements and in a manner friendly to the environment.

Cleaning and care

The surface of the case can be cleaned with a soft, dry, lint-free cloth. Never use cleaning agents, particularly aggressive solvents. No attention is necessary apart from cleaning the case occasionally. Never leave the unit in a damp or dusty place. Avoid proximity to sources of heat such as radiators and do not expose the unit to direct sunlight.

- Important information -

Important safety information

- Do not use the radios in areas where there is a risk of explosion, such as fuel stores, blasting areas, chemical stores or areas in which chemicals or other solids are present in the air. Always follow all information signs. Areas at risk of explosion are not always clearly marked however.
- Changing battery packs/batteries in areas at risk of explosion means a danger to life.
- If the radio becomes wet, switch it off immediately and remove the battery pack or batteries. Do not use the radio until it is completely dry.
- When transmitting, always hold the radio vertically and approximately 2.5 to 5 cm from your mouth.
- When receiving, hold the radio at least 2.5 cm from your head.
- In order to avoid electromagnetic conflicts, switch the radios off if requested to do so by an information sign.
- If you are not sure whether the use of radios is permitted (aeroplanes, boats, hospitals, etc.) ask a responsible person before using the radios.
- In the car, never place radios above an airbag, as loose objects are flung away with force when the airbag is released and present a risk of injury.
- Excessive exposure to smoke, dust, vibrations, chemicals, moisture, heat or the direct rays of the sun must be avoided.

2 User controls

Radio



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Menu button | 7. Volume and menu settings |
| 2. Display illumination | 8. On/Off button |
| 3. Volume and menu settings | 9. Indicator light |
| 4. Channel search and monitor | 10. Charging contacts |
| 5. Talk button | 11. Battery compartment catch |
| 6. Call tone button | 12. Headset connector |

Charging station

13. Charge monitoring lights



3 Setting up

3.1 Check contents of pack

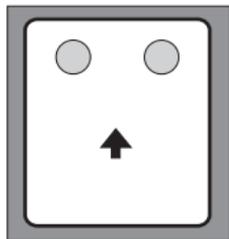
The following items are supplied:

two radios with belt clip	charging station with plug-in power supply
one instruction manual	three front covers for each radio in different colours
two battery packs	two headsets

3.2 Fitting the battery packs

Your radio is supplied with two rechargeable Ni-MH battery packs, which must be fitted before using the equipment.

1. To release the belt clip, push the upper tab outwards and slide the belt clip upwards (see 3.5).
2. Then open the compartment by pulling the catch upwards.
3. Now insert the battery pack taking care to ensure that the polarity is correct. The two round charging contacts are located at the top. Incorrect polarity can damage the unit.
4. Close the battery compartment and re-fix the belt clip (see 3.5).



You can find out how to charge the radios in Chapter 3.4.

Note: If you are not using the radios over an extended period, please remove the battery packs or any batteries that may have been used from the radios.

Battery operation

In place of the battery pack you can also use four 1.5V AAA batteries. Please use only the best quality.

Take care to ensure that the polarity is correct when inserting. Do not place the radio in the charging station if you are using normal batteries.

- Setting up -

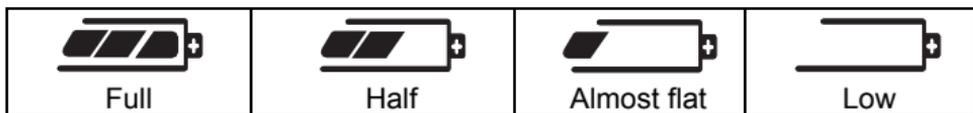
3.3 Connecting the charging station

Insert the plug of the power supply into the socket on the charging station and plug the power supply into a properly installed 230 V mains socket. For safety reasons, use only the plug-in mains power supply provided.

3.4 Charging the radios

The rechargeable battery packs for the two radios have an average operating time of up to 10 hours when fully charged.

The current battery pack or battery capacity is shown in the display.



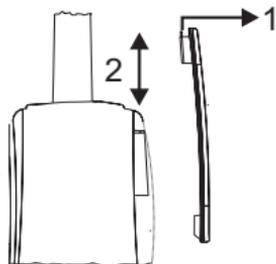
- **To charge, place the radios in the charging station for ca. 14 hours.**
- **When the radio is sitting properly in the charging station, the charging indicator light will come on.**
- **Do not leave the radios in the charging station. Continuous charging will damage the battery pack.**

If only one segment is visible, you will hear a warning tone every 10 minutes to draw your attention to the low capacity.

3.5 Removing and fitting the belt clip

To release the belt clip, push the upper tab (1) outwards slightly with a sharp object or screwdriver and slide the belt clip (2) upwards.

Slide the belt clip into the guide (2) from above until it audibly engages.



3.6 Changing front covers

Your radios are each supplied with three coloured front covers, which you can change as required. To change the front cover, proceed as follows:

Removing the front cover

1. Carefully lever the front cover out of the fixing at position 1 using a screwdriver.
2. You can then release the whole front cover from the radio quite easily.



Fixing the front cover

1. Take the new front cover and place it on the radio.
2. You can then push the front cover home all round.

4 Operation

4.1 Switching the radios on and off

To switch on the radio, hold the On/Off button  pressed until a signal tone sounds. When the radio is switched on, the indicator light will flash.

To switch the radio off, hold the On/Off button  pressed once more until a signal tone sounds.

4.2 Volume control

The volume of the built-in loudspeaker can be set in 16 steps using the  and  buttons. The volume set will be shown in the display.

4.3 Display illumination

By pressing the  button once, you can illuminate the display for 5 seconds.

4.4 Channel selection

The radios have 8 different transmission channels, which are released by the European Committee for Radio Communications as "Private Mobile Radio" channels, known as PMR for short.



In order to be able to speak between two radios, both units must be set to the same channel.

1. Press the  button once. The display will flash with the selected channel.
2. Select the required channel using the  and  buttons.
3. Confirm the selection with the talk button .

4.4.1 Changing the call code (CTCSS)

Normally, all calls on the selected channel are sent to all radios that are in receiving range. You may therefore also hear calls that are not intended for you when other people are using radios on the same channel in the vicinity. In order to prevent this, it is possible to define a call code. In total, there are 38 of these codes available. This code is shown in the display after the channel. Check between yourselves which code has been selected.

1. Press the  button twice. The current call code indicator will flash in the display.
2. A new code between 0 and 38 can now be selected using the  and  buttons. If code 0 is selected, all calls will be received on the selected channel.
3. Confirm the selection with the talk button .



Radio 1

3⁰⁵

Radio 2

3⁰⁵

Note:

- **The selected channel and the call code must correspond for you to be able to talk to one another.**
- **The radio remembers the last call code used for each channel. Always check the call code as well when you change channel.**

4.5 Monitor function

To find out whether the selected channel is being used by others, press and hold the  button. You will now also be able to hear distant and quiet calls.

4.6 Calls between radios

To speak yourself, press the talk button . Hold the unit about 5 cm from your mouth and speak in a normal voice. When you have finished, release the talk button. The person you are speaking to will hear a signal tone (Roger beep) when you have released the talk button. This will indicate to the other subscriber that you have finished speaking and are waiting for a reply.



Note: Remember that all radios, which are set to the same channel and are within receiving range, will be able to hear your call at the same time.

16 volume levels can be set using the  and  buttons.



Note:

- While you are holding the talk button, you will not be able to hear any incoming calls. As is usual with radio units, only one of the two participants in the call can speak at any one time.
- The indicator light will come on while your radio is transmitting.
- In order that a radio channel is not engaged for too long, you

can keep the talk button  pressed for up to 60 seconds. After this, the radio will switch off the transmission and you will hear a signal tone.

Therefore, always wait until you hear the signal tone before pressing the talk button again.

4.7 Sending a call signal

You can summon the attention of the person you are calling by means of the call signal. Press the call button  once. A signal tone will sound on the unit called. Remember that call signals will sound on all radios that are within receiving range and are switched to the same channel and call code. Now wait until the person called answers.

Setting the call signal

The radio has 10 different call tones.

1. Press the  button three times. The display will show the **C** indicator and the currently selected call signal will flash.
2. A new call tone between 1 and 10 can now be selected using the  and  buttons. When the setting is 0, no call signal is transmitted.
3. Confirm the selection with the talk button .

4.8 Using the headset

The radios can be used with an external microphone and earpiece, a so-called headset. In this way, you can keep your hands free for other activities. You will find the connecting socket on the left-hand side underneath a cover.

1. Always switch off the radio before connecting the headset. Open the cover and insert the plug into the socket.
2. Now switch the radio on again. The loudspeaker and microphone in the radio are now switched off in headset mode.
3. Now press the talk button  once. If the talk button is not pressed, the radio will work in VOX mode. You will find further information on this in Chapter 4.9.

NOTE: Do not connect the headset to the radio when it is switched on. In this case, the radio will transmit continuously. Remove the headset and then switch off the radio.

4.9 The VOX mode

In VOX mode, the radio will automatically start to transmit as soon as your voice or another noise is detected. It is not necessary to press the call button.

The VOX mode can be used with the radios themselves or with the headsets provided.

4.9.1 Using VOX mode without the headset

Switch on the radio while pressing the talk button . The  VOX indicator will appear in the display and the VOX mode will be activated.

Now speak into the radio normally. If the set sensitivity is achieved, the radio will automatically start to transmit.

To switch off VOX mode, press the talk button  once. You can switch on the VOX mode again at any time by pressing the talk button very briefly.

4.9.2 Using VOX mode with the headset

Switch off the radio. Open the connector cover on the left-hand side and insert the headset plug into the socket provided for the purpose.

Now switch on the radio. The  VOX indicator will appear in the display and the VOX mode will be activated.

NOTE: Do not connect the headset to the radio when it is switched on. In this case, the radio will transmit continuously. Remove the headset and then switch off the radio.

- Operation -

Now speak normally into the headset microphone. If the set sensitivity is achieved, the radio will automatically start to transmit.

To switch off VOX mode, press the talk button  once. The headset will remain in operation, but the talk button must be pressed in order to speak.

Note:

Transmission will always take place for 2 seconds, even when you speak for less than 2 seconds.

There will be a small delay before the radio starts to transmit.

4.9.3 Adjusting the VOX sensitivity

Three sensitivity levels from 1 to 3 can be set for both operating modes. With setting 1, only loud signals will be transmitted whereas, with setting 3, softer noises will also be sent. Setting 2 is the middle, default setting. The radios will store the last sensitivity used for each of the two operating modes.

1. Switch the radio to the required VOX mode.
2. Press the  button four times. The sensitivity that is currently set will flash in the display. Also, the letter **E** will be displayed in headset mode or the letter **I** in normal mode.
3. Select the required sensitivity between 1 and 3 using the  and  buttons.
4. Confirm the selection with the talk button .

4.10 Switching keypad lock on/off

Press and hold the  button for three seconds. The  symbol will appear in the display. When the keypad lock is activated, the ,  and  buttons will be blocked.

To switch off the keypad lock once more, press the  button again for three seconds.

4.11 Range of the radios

The radios have a range of up to 3 km outdoors. This maximum range can be reduced under certain circumstances. You can achieve maximum range in open, flat conditions. If there are buildings or trees in the signal path then the range will be reduced. The range is even further reduced in hilly terrain.

4.12 Channel search (scan mode)

When channel search (scan) is switched on, all channels and call codes are polled one after the other until the radio finds a channel and a call code that is being used for speech.

1. Press the  button once. The  symbol will appear in the display. The radio will start to search for a channel immediately. If a channel is found, which is being used for speech, the channel search will stop and you will be able to speak on this channel using the talk button . The channel search will be automatically resumed after a few seconds if there is no further activity. Or, press the  or  button briefly in order to resume the channel search directly.
2. To deactivate this function once more, press the  button once.

Note:

If a call code between 1 and 38 has been set, the search will be carried out only on the 8 channels with the selected call code. If the call code is 0, all 8 channels and the possible combinations with the 38 call codes will be scanned.

If you want to completely remove a channel from the search, please proceed as follows. As soon as the channel has been found in the channel search, press and hold the  or  button for three seconds. You will hear a signal tone and the channel search will be resumed. All channels will only be available again for channel search after the radio has been switched off and on again.

4.13 Turning off the Roger beep

The person you are speaking to will hear a signal tone (Roger beep) when you have released the talk button. This will indicate to the other subscriber that you have finished speaking and are waiting for a reply. This Roger beep can also be switched off.

Switching the Roger beep on or off

1. Switch off the radio.
2. Hold the  button pressed and switch on the radio again.

If the Roger beep is activated, the  indicator will appear in the display.

4.14 Using the radio as a stopwatch

Your radio can also be used as a stopwatch.

1. Press the  button six times. The 0⁰⁰ indicator will flash in the display.
2. The stopwatch is started by means of the  button.
3. The stopwatch is stopped with the  button while the clock continues to run internally. You can take an intermediate time measurement in this way.
4. You can now reset the stopwatch to zero with the  button or press the  button and continue to display the current time measurement.

Notes:

- In the first 30 seconds, the seconds and the milliseconds will be displayed. The unit will then switch automatically to displaying minutes and seconds.
- The stop watch is not calibrated and only for your reference.

Starting the stopwatch Press the  button.	Stopping the stopwatch Press the  button.
Resetting the display Press  while the stopwatch is stopped.	Reading intermediate times Press  while the stopwatch is running. Press  again to update the display once more.

4.15 Automatic energy saving mode

The radios are designed with a power saving mode. If no transmissions take place within a certain time, the unit switches itself off automatically. The time can be set to 30, 60 or 90 minutes. In setting 0, energy saving mode is switched off.

1. Press the  button five times. The **P** indicator will appear in the display and the current setting will flash.
2. Select the required setting of 30, 60 or 90 minutes using the  and  buttons. Energy saving mode is switched off with the setting 0.
3. Confirm the selection with the talk button .

- Important Information -

5 Important Information

5.1 Technical data

PMR channel frequencies (MHz):

Channel 1: 446.00625	Channel 5: 446.05625
Channel 2: 446.01875	Channel 6: 446.06875
Channel 3: 446.03125	Channel 7: 446.08125
Channel 4: 446.04375	Channel 8: 446.09375

Channel separation	12.5 kHz
Transmitter power	500mW
Audio output	80dB SPL minimum
Battery life in mixed operation	ca. 10 hours

Technical data are subject to change without previous notice.

5.2 Warranty

AUDIOLINE equipment is manufactured and tested in accordance with the most up to date production methods. Selected materials and highly developed technology ensure trouble-free operation and long life. If your unit should develop a fault within the guarantee period, however, please contact the shop where you bought your AUDIOLINE equipment exclusively and have your purchase receipt available for inspection. The warranty period is 24 months from the day of purchase. The warranty does not apply to batteries or rechargeable batteries even when these are included with the unit.

Warranty conditions: Within the guarantee period, all defects due to material or manufacturing faults will be repaired free of charge. The guarantee is invalidated if the equipment has been tampered with by the purchaser or third parties. Any damage caused by improper handling or operation, by incorrect positioning or storage, by improper connection or installation or by excessive force or other external influences is not covered by the guarantee. In the case of complaint, we reserve the right to repair or replace defective parts or to exchange the equipment. Exchanged parts or exchanged equipment become our property. Claims for compensation are excluded insofar as they do not relate to criminal intent or gross negligence on the part of the manufacturer. All guarantee claims according to these conditions must be raised exclusively with your dealer. Rights under the guarantee can no longer be enforced after the expiry of 24 months from purchase and delivery of our products. In the case of unnecessary or unjustified demands on the customer service department, we will levy our usual service charges for materials, time, postage and packing. Any complaints must be reported as soon as a problem is found. The guarantee is valid within the German Federal Republic.

- Important Information -

5.3 Declaration of Conformity/CE mark

The radios complies with the basic requirements of the R&TTE Directive „1999/5/EC“. This is confirmed by the CE mark.

Please refer to the free download in our Website www.audioline.de for complete declaration of conformity.

CE0336



This product was developed for the operation within Germany. It works on a frequency that is not harmonised within the EU (446 MHz) and may therefore only be used outside Germany in certain EU member states.

WICHTIGE GARANTIEHINWEISE

Die Garantiezeit für Ihr AUDIOLINE - Produkt beginnt mit dem Kaufdatum. Ein Garantieanspruch besteht bei Mängeln, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

BITTE WENDEN SIE SICH IM GARANTIEFALL AUSSCHLIESSLICH AN DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT GEKAUFT HABEN, UND VERGESSEN SIE NICHT, DEN KAUFBELEG VORZULEGEN.

UM UNNÖTIG LANGE WARTEZEITEN ZU VERMEIDEN, SENDEN SIE REKLAMATIONSGERÄTE BITTE NICHT AN UNSERE BÜROADRESSE.

BEI FRAGEN ZUR BEDIENUNG UND GARANTIELEISTUNG, LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER WENDEN SIE SICH AN UNSERE HOTLINE:

0180 500 13 88

AUDIOLINE GmbH
Neuss

Service Hotline 0180 5 00 13 88
Internet: www.audioline.de
E-mail: info@audioline.de